



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 18 août 2005

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, juin 2005	2
En juin, les investisseurs canadiens ont acquis des titres étrangers pour la robuste somme de 5,4 milliards de dollars. Cette activité a constitué un retour vers la tendance de fortes acquisitions qui a marqué la première partie de l'année et est survenue après des acquisitions relativement faibles en mai. Parallèlement, après neuf mois d'achats continus, les investisseurs étrangers ont réduit de 2,1 milliards de dollars leurs avoirs en titres canadiens en juin.	
Voyages entre le Canada et les autres pays, juin 2005	5
Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction, juillet 2005	6
Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline, mai 2005	7
Stocks de viande de volaille congelée, 1er août 2005	7
Tuyaux et tubes en acier, juin 2005	7
Nouveaux produits	8



Communiqués

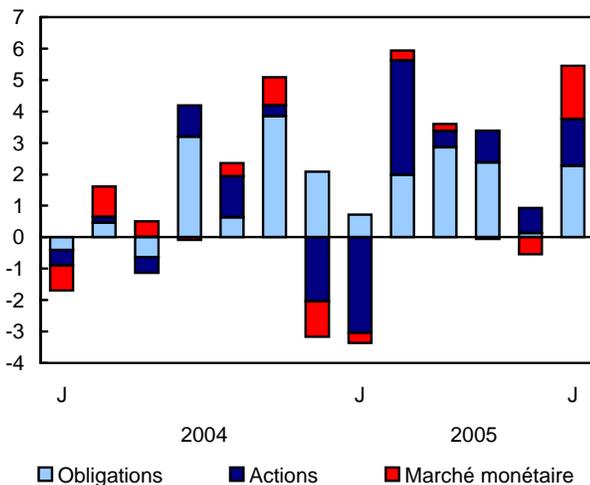
Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

Juin 2005

En juin, les investisseurs canadiens ont acquis des titres étrangers pour la robuste somme de 5,4 milliards de dollars. Cette activité a constitué un retour vers la tendance de fortes acquisitions qui a marqué la première partie de l'année et est survenue après des acquisitions relativement faibles en mai.

Investissements canadiens de portefeuille en valeurs mobilières étrangères

En milliards de dollars Signes renversés de la balance des paiements



Après neuf mois d'achats continus, les investisseurs étrangers ont réduit de 2,1 milliards de dollars leurs avoirs en titres canadiens en juin.

Les investisseurs canadiens augmentent de façon importante leurs avoirs en titres étrangers

Après un mois de mai relativement calme durant lequel les investisseurs canadiens n'ont investi que 373 millions de dollars en titres étrangers, ceux-ci en ont acheté pour 5,4 milliards de dollars en juin. Les investissements se répartissaient dans toutes les classes de valeurs mobilières, les obligations étrangères en ayant récolté le plus, soit 2,3 milliards de dollars. Plus des trois quarts de l'investissement en obligations

Renseignements complémentaires concernant les marchés financiers

Les **taux d'intérêt** à court terme américains ont encore augmenté, étant passés de 2,84 % le mois précédent à 2,97 % en juin. Entre-temps, les taux d'intérêt à court terme canadiens sont demeurés relativement stables, n'ayant augmenté que de deux points de base pour atteindre 2,48 %. La différence qui en a résulté a augmenté pour s'établir à 49 points de base, soit le plus haut niveau depuis novembre 2000, ayant favorisé l'investissement aux États-Unis plutôt qu'au Canada.

En juin, les taux d'intérêt à long terme tant canadiens qu'américains ont diminué de 21 et de 9 points de base, respectivement. Les taux d'intérêt canadiens ont régressé pour se chiffrer à 3,81 % et les taux américains ont chuté pour s'établir à 3,99 %. L'augmentation de la différence à 18 points de base qui en découlait favorise toujours l'investissement aux États-Unis.

Le **cours des actions** canadiennes a augmenté pour un deuxième mois consécutif, l'Indice composite S&P/TSX ayant terminé le mois de juin à 9 902,8, en hausse de 3,1 %. Depuis le début de l'année, l'Indice composite S&P/TSX a crû de plus de 7,0 %, alors que le cours des actions américaines a chuté de presque 2 %. Le cours des actions américaines est demeuré tel quel en juin, l'Indice composite Standard and Poor ayant clôturé le mois à 1 191,3.

Le **dollar canadien** a grimpé de près de 2 cents US en juin, ayant clôturé le mois à 81,61 cents US. Il était cependant en baisse par rapport à la clôture à 83,19 cents américains de l'an dernier.

Définitions

Les séries de données sur les opérations internationales en valeurs mobilières ont trait aux opérations de portefeuille en actions, en obligations et en instruments (ou effets) du marché monétaire (canadiens et étrangers).

Les **actions** comprennent les actions ordinaires et privilégiées ainsi que les bons de souscription.

Les **titres d'emprunt** comprennent les obligations et les instruments du marché monétaire.

Les **obligations** ont une échéance de plus d'une année.

Les **instruments du marché monétaire** ont une échéance d'une année ou moins.

étrangères étaient constitués d'obligations du Trésor américain, le reste en obligations d'outre-mer.

Les Canadiens ont aussi continué à investir dans les actions étrangères (1,5 milliard de dollars), exclusivement dans les actions américaines, en ayant acheté pour une valeur de 1,9 milliard de dollars tout en s'étant départis de quelques-uns de leurs avoirs dans les actions d'outre-mer. L'augmentation des avoirs sous forme d'actions américaines a été causée en partie par une prise de contrôle par des intérêts étrangers d'une société canadienne lors de laquelle

les investisseurs canadiens ont reçu des actions de la société étrangère en paiement de leurs actions de la société canadienne acquise. Parallèlement, les achats d'instruments du marché monétaire étranger ont atteint un sommet de 1,7 milliard de dollars. Presque la moitié des investissements ont porté sur les effets d'outre-mer, le reste ayant été divisé entre les bons du Trésor américain et les autres effets américains.

Durant le deuxième trimestre, les Canadiens ont acheté pour 9,1 milliards en titres étrangers, soit le plus haut niveau trimestriel atteint en plus de trois ans. En outre, de janvier à juin, les investisseurs canadiens ont acheté pour 16,0 milliards de dollars en titres étrangers, comparativement à 7,1 milliards de dollars au cours de la même période l'année dernière et à 18,5 milliards de dollars pour l'ensemble de 2004. Tel qu'annoncé dans le budget fédéral de février, les restrictions quant à la teneur en éléments étrangers dans les véhicules de placement canadiens à impôt différé ont été éliminées.

Les investisseurs étrangers réduisent leurs avoirs en instruments d'emprunt canadiens

Après avoir acheté en mai pour la plus forte valeur en obligations canadiennes (2,6 milliards de dollars) au premier semestre de 2005, les investisseurs étrangers ont réduit leurs avoirs en juin. Durant ce mois, les avoirs des non-résidents en obligations canadiennes ont chuté de 1,2 milliard de dollars, soit le plus important désinvestissement dans ce secteur depuis février 2004.

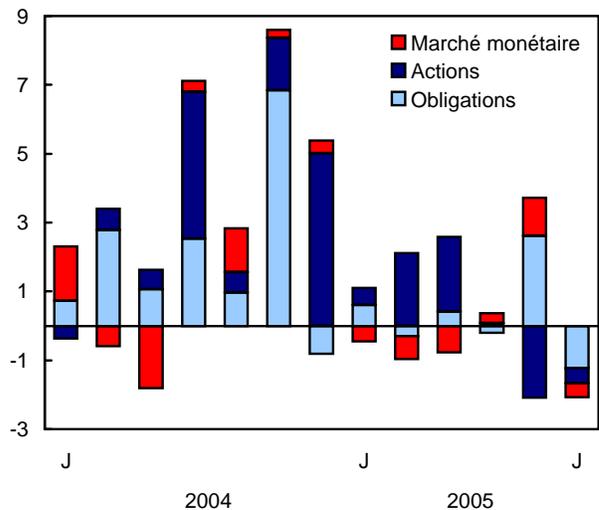
Le désinvestissement étranger en obligations canadiennes a porté exclusivement sur les obligations du gouvernement fédéral, alors que tous les autres secteurs ont connu une augmentation de leurs avoirs. Les non-résidents ont vu leurs avoirs en obligations du gouvernement fédéral diminuer de 2,2 milliards de dollars en juin, ce qui représentait le cinquième mois de réductions d'affilée dans ce secteur. Cependant, alors que durant les mois précédents, les avoirs étrangers ont chuté en raison de ventes d'émissions en circulation, la réduction du mois de juin dans ce secteur était entièrement attribuable aux remboursements.

Au deuxième trimestre de cette année, les investisseurs étrangers ont acquis pour 1,2 milliard de dollars d'obligations canadiennes, ce qui était considérablement inférieur aux achats effectués durant la même période des années précédentes. De janvier à juin, les investisseurs étrangers n'ont acheté que pour une valeur de 1,9 milliard d'obligations canadiennes, comparativement à 16,1 milliards de dollars et à 6,7 milliards de dollars pour la même période en 2003 et en 2004, respectivement. Bien que la plupart des secteurs aient connu une hausse de leurs avoirs, les avoirs étrangers en obligations du gouvernement

fédéral ont affiché un recul de 4,7 milliards de dollars depuis le début de l'année. Durant la même période, les taux d'intérêt canadiens à long terme ont fléchi jusque sous le seuil des taux américains pour la première fois en plus de quatre ans, alors que le dollar canadien a perdu 1,59 cent US.

Investissements étrangers de portefeuille en valeurs mobilières canadiennes

En milliards de dollars



Durant la même période, les investisseurs étrangers se sont départis de 410 millions de dollars d'instruments du marché monétaire canadien après en avoir acheté pour 1,1 milliard de dollars en mai. Les ventes étaient principalement constituées de bons du Trésor fédéraux, les non-résidents en ayant liquidé pour une valeur de 684 millions de dollars, soit le plus grand désinvestissement dans ce secteur en près d'un an. Les investisseurs du Royaume-Uni et de l'Asie ont été les principaux vendeurs d'instruments du marché monétaire canadien durant le mois.

Malgré le désinvestissement observé en juin, les investisseurs étrangers ont augmenté l'ensemble de leurs avoirs en instruments du marché monétaire canadien durant le deuxième trimestre de 2005, en ayant acheté pour une valeur de 1,0 milliard de dollars et ayant compensé partiellement les ventes de 1,9 milliard de dollars effectuées durant le premier trimestre de 2005. Les investissements durant le deuxième trimestre ont été entièrement constitués de titres directs du gouvernement fédéral (209 millions de dollars) et de titres d'entreprises fédérales (1,1 milliard de dollars), la majorité des acquisitions étant provenues d'Europe.

Les non-résidents se départissent de leurs actions canadiennes pour un deuxième mois consécutif

Les investisseurs étrangers ont continué de réduire leurs avoirs en actions canadiennes en juin, en ayant liquidé pour une valeur de 447 millions de dollars. En juin, pour un quatrième mois consécutif, ils se sont départis d'actions en circulation, et ce, pour une valeur de 151 millions de dollars. Un montant additionnel de 296 millions de dollars a été aussi désinvesti dans la catégorie des autres transactions en grande partie à la suite d'une autre prise de contrôle par des intérêts étrangers d'une société canadienne, dont les actionnaires de portefeuille étrangers (et canadiens) ont échangé leurs actions canadiennes contre de l'argent comptant. Dans l'ensemble, les investisseurs du Royaume-Uni ont effectué la majorité des ventes d'actions canadiennes au cours du mois.

Durant le trimestre, les investisseurs étrangers ont réduit de 2,5 milliards de dollars leurs avoirs en actions canadiennes, ce qui représentait le premier désinvestissement trimestriel depuis le premier trimestre de 2003. Les ventes se sont produites entièrement en

émissions secondaires, ayant occasionné une réduction des avoirs d'un vaste ensemble de secteurs industriels.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 376-0018 à 376-0029, 376-0042, 376-0058 et 376-0063.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 1532, 1534, 1535 et 1537.

Le numéro de juin de la publication *Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières* (67-002-XIF, 15 \$ / 142 \$) paraîtra sous peu.

Les données de juillet sur les opérations internationales du Canada en valeurs mobilières seront diffusées le 19 septembre.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-1855 (infobalance@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Théberge au (613) 951-1860, Division de la balance des paiements.

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

	Mars 2005	Avril 2005	Mai 2005	Jun 2005	Janvier à juin 2004	Janvier à juin 2005
en millions de dollars						
Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes	1 798	167	1 615	-2 082	29 722	3 260
Obligations (nettes)	413	- 199	2 611	-1 226	6 689	1 906
Émissions en circulation	-1 925	- 491	- 774	666	5 022	-2 185
Nouvelles émissions	4 382	831	3 883	3 490	20 582	18 035
Remboursements	-2 029	- 973	- 938	-4 249	-19 436	-14 404
Changement aux intérêts à payer ¹	- 15	433	440	-1 132	522	460
Instruments du marché monétaire (nets)	- 781	284	1 103	- 410	- 232	- 961
Gouvernement du Canada	638	- 284	1 177	- 684	-1 808	370
Autres	-1 419	568	- 74	274	1 576	-1 331
Actions (nettes)	2 166	82	-2 099	- 447	23 265	2 315
Émissions en circulation	- 406	- 154	-2 182	- 151	5 918	- 626
Autres transactions	2 571	236	84	- 296	17 347	2 941
Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères	-3 598	-3 316	- 373	-5 448	-7 128	-16 018
Obligations (nettes)	-2 856	-2 365	- 131	-2 273	-5 669	-10 334
Actions (nettes)	- 518	-1 020	- 798	-1 474	-1 335	-4 403
Instruments du marché monétaire (nets)	- 224	69	555	-1 702	- 123	-1 282

1. Les intérêts courus moins les intérêts payés.

Note: Un signe négatif (-) indique une sortie de capitaux du Canada, c'est-à-dire un retrait de l'investissement étranger au Canada ou encore une augmentation de l'investissement canadien à l'étranger.

Voyages entre le Canada et les autres pays

Juin 2005

Le nombre de voyages vers le Canada a atteint son plus bas niveau en près d'un an en juin, principalement en raison d'une baisse du nombre d'Américains ayant effectué des voyages de même jour en automobile au nord de la frontière.

Une faible baisse du nombre de visiteurs en provenance des États-Unis a plus qu'annulé l'augmentation du nombre de visiteurs des pays d'outre-mer, qui a enregistré un septième gain mensuel consécutif.

Dans l'ensemble, un nombre estimatif de 3,1 millions de personnes ont visité le Canada en juin, en baisse de 0,1 % par rapport à mai. (À moins d'avis contraire, les données sont désaisonnalisées).

Un peu plus de 2,7 millions d'Américains ont visité le Canada, en baisse de 0,4 % par rapport à mai. Toutefois, le nombre de voyageurs en provenance des pays d'outre-mer a atteint 398 000, en hausse de 1,6 % par rapport au mois précédent et de 14,0 % par rapport à la fin de l'année dernière. Il s'agissait du plus grand nombre de voyageurs en provenance des pays d'outre-mer depuis octobre 2004.

La baisse du nombre de visiteurs américains était le résultat d'une diminution de 2,2 % du nombre de voyages de même jour en automobile, qui a glissé pour se situer à 1,3 million, soit le deuxième plus bas niveau jamais atteint. Cependant, le nombre de voyages avec nuitées en provenance des États-Unis a augmenté légèrement pour s'établir à 1,2 million en juin, à la suite d'augmentations du nombre de voyages avec nuitées en automobile et en avion.

Les voyageurs du Royaume-Uni représentaient un cinquième de l'ensemble des visiteurs des pays d'outre-mer en juin, ce qui fait de ce pays le marché d'outre-mer le plus important pour le Canada. Cependant, parmi les douze marchés d'outre-mer les plus importants, la plus forte augmentation du nombre de voyages a été enregistrée par la Chine (+12,0 %).

Dans l'autre direction, le nombre de voyages des résidents canadiens à l'étranger a glissé pour atteindre son plus bas niveau depuis janvier, alors que les voyages vers les États-Unis et vers le reste du monde ont tous deux diminué. Un peu moins de 3,6 millions de résidents canadiens ont voyagé à l'extérieur du pays, en baisse de 1,9 % par rapport à mai.

Le nombre de voyages vers les États-Unis a diminué de 2,1 % pour s'établir à 3,1 millions de voyages. Cette baisse était le résultat de diminutions dans le nombre de voyages de même jour en automobile et de voyages avec nuitées.

Le nombre de voyages de même jour en automobile a chuté pour un troisième mois consécutif, ayant atteint 1,8 million de voyages en juin, en baisse de 0,5 %.

Le nombre de voyages avec nuitées vers les États-Unis a atteint son plus bas niveau depuis la fin de 2004, s'étant établi à 1,2 million de voyages, en baisse de 2,5 %. Les voyages avec nuitées en automobile, en avion et par d'autres moyens de transport ont tous diminué de mai à juin, les voyages en automobile ayant enregistré la plus grande perte.

Le nombre de voyages vers les pays d'outre-mer a glissé pour la première fois en quatre mois en juin, ayant ainsi mis fin à une série de records mensuels. Malgré la baisse, leur niveau en juin (538 000 voyages) a été le deuxième plus élevé jamais atteint après celui de mai.

Malgré la baisse observée en juin, le nombre de voyages des Canadiens vers les pays d'outre-mer était de 11,2 % plus élevé pendant la première moitié de 2005 que pendant les six premiers mois de l'année dernière.

De mai à juin, le dollar canadien a gagné en valeur par rapport à la majorité des devises étrangères, incluant le dollar américain, l'euro, la livre anglaise et le yen japonais.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.

Le numéro de juin de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires*, vol. 21, n° 6 (66-001-PIF, 7 \$ / 59 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour des renseignements généraux, communiquez avec les Services aux clients au (613) 951-7608 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 (*cult.tourstats@statcan.ca*). Télécopieur : (613) 951-9040. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éric Desjardins au (613) 951-1781 (*eric.desjardins@statcan.ca*), Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. □

Voyages entre le Canada et les autres pays

	Mai 2005 ^r	Juin 2005 ^p	Mai à juin 2005	Juin 2005	Juin 2004 à juin 2005
	données désaisonnalisées			données non désaisonnalisées	
	en milliers		var. en %	en milliers	var. en %
Voyages des Canadiens à l'étranger¹	3 664	3 593	-1,9	3 356	4,7
Vers les États-Unis	3 120	3 054	-2,1	2 969	3,8
Vers les autres pays	544	538	-1,0	388	12,0
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	1 805	1 796	-0,5	1 863	2,3
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 793	1 756	-2,1	1 447	8,4
États-Unis ²	1 249	1 217	-2,5	1 059	7,1
Automobile	723	700	-3,1	619	5,9
Avion	427	419	-1,9	320	11,1
Autre moyen de transport	100	98	-1,4	120	3,5
Autres pays ³	544	538	-1,0	388	12,0
Voyages au Canada¹	3 119	3 114	-0,1	4 021	-4,3
En provenance des États-Unis	2 727	2 716	-0,4	3 485	-6,2
En provenance des autres pays	392	398	1,6	536	10,3
Voyages de même jour en automobile des États-Unis	1 350	1 320	-2,2	1 493	-13,0
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 621	1 628	0,4	2 255	1,9
États-Unis ²	1 241	1 242	0,1	1 737	-0,3
Automobile	760	761	0,1	1 060	-1,5
Avion	331	338	2,3	464	6,0
Autre moyen de transport	150	142	-5,0	213	-6,6
Autres pays ³	380	386	1,6	519	10,1
Principaux marchés d'outre-mer⁴					
Royaume-Uni	78	80	2,6	111	6,7
Japon	41	41	0,2	45	-3,2
France	33	33	-0,8	33	11,9
Allemagne	31	30	-2,0	40	8,4
Australie	19	19	1,1	28	23,0
Mexique	18	18	1,9	22	21,6
Corée du Sud	17	17	4,5	22	11,2
Chine	10	12	12,0	14	35,8
Hong-Kong	11	11	0,9	15	4,8
Pays-Bas	11	10	-3,2	16	7,8
Italie	9	10	4,2	12	3,9
Suisse	9	9	0,2	12	12,0

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

1. Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.
2. Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, et des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.
3. Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.
4. Incluent les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction

Juillet 2005

L'indice total des taux de salaires syndicaux dans la construction (y compris les suppléments) pour le Canada est demeuré inchangé en juillet par rapport à son niveau de 131,9 en juin (1992=100). L'indice a augmenté de 1,4 % par rapport à l'indice de juillet 2004 (130,1).

Les taux de salaires syndicaux sont publiés pour 16 métiers dans 20 régions métropolitaines tant pour les taux de base que pour les taux incluant certains paiements supplémentaires. Des indices (1992=100) sont calculés pour les mêmes régions métropolitaines et sont publiés pour celles où une majorité des métiers est couverte par les conventions collectives actuelles.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 327-0003 et 327-0004.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2307.

Le numéro du troisième trimestre de *Statistiques des prix des immobilisations* (62-007-XPB, 26 \$ / 85 \$) paraîtra en décembre.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-9606 (infounit@statcan.ca) ou avec Louise Chaîné au (613) 951-3393, Division des prix. Télécopieur : (613) 951-1539. ■

Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline

Mai 2005

Il est maintenant possible de consulter les données de mai sur les arrivages nets par pipeline de pétrole brut et d'équivalents, de gaz de pétrole liquéfié et de produits pétroliers raffinés, de même que sur les exportations de pétrole brut par pipeline et les livraisons de pétrole brut par pipeline aux raffineries canadiennes.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 133-0001 à 133-0005.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2148 et 2191.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (energ@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Stocks de viande de volaille congelée

1^{er} août 2005 (données provisoires)

Les stocks de viande de volaille congelée au 1^{er} août étaient de 62 919 tonnes métriques, en hausse de 4,3 % par rapport au 1^{er} août 2004.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3425.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Debbie Dupuis au (613) 951-2553 (debbie.dupuis@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Tuyaux et tubes en acier

Juin 2005

Il est maintenant possible de consulter les données de juin sur la production et les livraisons de tuyaux et de tubes en acier.

Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0046.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2105.

Le numéro de juin de la publication *Acier, produits tubulaires et fil d'acier* (41-019-XIF, 6 \$ / 51 \$) paraîtra sous peu.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (manufact@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Nouveaux produits

L'observateur économique canadien, août 2005, vol. 18, n° 8
Numéro au catalogue : 11-010-XPB (25 \$/243 \$).

Commerce de gros, juin 2005, vol. 68, n° 6
Numéro au catalogue : 63-008-XIF (15 \$/150 \$).

Voyages internationaux, renseignements préliminaires, juin 2005, vol. 21, n° 6
Numéro au catalogue : 66-001-PIF (7 \$/59 \$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1 800 267-6677**

Pour les autres pays, composez le : **1 613 951-7277**

Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le : **1 877 287-4369**

Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le : **1 800 700-1033**

Pour commander par la poste, écrivez à : Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catégorie 1 - 001F (Single) 11-010-1501-0304-0013

Le Quotidien
Statistique Canada

Le jeudi 5 juin 1997
Pour une version à 99¢

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage canadien de déplacement ou un voyage dans les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années. 2
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, le niveau de la productivité des entreprises manufacturières en 1996 a été, une fois encore, une fois relativement faible. 5

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Index de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Énergie sur les anticipations à court terme 11
- Aide en forme présentée, semaine se terminant le 31 mai 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 12

Statistique Canada / Statistic Canada

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : **SUBSCRIBE** quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.